

**РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ
ВІЗАВАЯ АНКЕТА**

**DIE REPUBLIK BELARUS
VISUMANTRAG**

1. Прозвішча/ Name (n)		4. Пол/ Geschlecht		Фотаздымак/ Foto																
2. Імя/ Vorname (n)		<input type="checkbox"/> мужчынскі/ männlich																		
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Familienname bei der Geburt / frühere Familienname (n)		<input type="checkbox"/> жаночы/ weiblich																		
5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum		6. Месца нараджэння/ Geburtsort			Службовыя адзнакі/ Für dienstliche Vermerke															
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Tag</td> <td style="font-size: 8px;">Monat</td> <td style="font-size: 8px;">Jahr</td> </tr> </table>						Tag	Monat	Jahr	краіна/ Staat горад/ Ort вобласць(раён)/ Bundesland											
Tag	Monat	Jahr																		
7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ Derzeitige Staatsangehörigkeit (en)					Дата звароту:															
Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены / Bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit und das Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit bitte angeben					Падставы:															
8. Тып пашпарта/ Art des PASSES		9. Нумар пашпарта/ Passnummer		12. Дата выдачы/ Ausstellungsdatum		<input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт														
				<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Tag</td> <td style="font-size: 8px;">Monat</td> <td style="font-size: 8px;">Jahr</td> </tr> </table>					Tag	Monat	Jahr	<input type="checkbox"/> візавая падтрымка								
Tag	Monat	Jahr																		
<input type="checkbox"/> звычайны/ Normaler Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны/ Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы/ Dienstreiß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/ Anderes Reisedokument:		10. Кім выдадзены/ Ausgestellt durch		13. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis		<input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі														
								<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Tag</td> <td style="font-size: 8px;">Monat</td> <td style="font-size: 8px;">Jahr</td> </tr> </table>					Tag	Monat	Jahr	<input type="checkbox"/> страхоўка				
Tag	Monat	Jahr																		
		11. Дзе выдадзены/ Ausstellungsort				<input type="checkbox"/> інтэрв'ю														
14. Адрас сталага месца жыхарства/ Ständiger Wohnort					Рашэнне по звароту:															
краіна/ Staat вобласць(раён)/ Bundesland горад/ Ort вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer нумар квартэры/ Wohnungsnummer нумар тэлефона/ Telefonnummer e-mail					ад															
15. Месца працы і службовы адрас/ Arbeitsstelle und Anschrift des Arbeitgebers					<input type="checkbox"/> станоўчае															
прадпрыемства/ Arbeitgeber пасада/ Dienststellung краіна/ Staat вобласць(раён)/ Bundesland горад/ Ort вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer нумар тэлефона/ Telefonnummer					<input type="checkbox"/> адмоўнае															
16. Тып візы/ Art des Visums		17. Катэгорыя візы/ Kategorie des Visums		18. Колькасць уездаў/ Anzahl der Einreisen		Тып візы:														
<input type="checkbox"/> індывідуальная/ Einzelvisum <input type="checkbox"/> групавая/ Gruppenvisum		<input type="checkbox"/> транзітная/ Transitvisum <input type="checkbox"/> кароткачасовая/ Kurzaufenthalt <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/ längerer Aufenthalt		<input type="checkbox"/> аднаразовая/ einmalige Einreise <input type="checkbox"/> двухразовая/ zweimalige Einreise <input type="checkbox"/> шматразовая/ mehrfache Einreise		<input type="checkbox"/> В														
19. Тэрмін дзеяння візы/ Dauer des geplanten Aufenthalts					<input type="checkbox"/> С															
з/ von		па/ bis		на тэрмін знаходжання/ Anzahl der Tage		<input type="checkbox"/> D														
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Tag</td> <td style="font-size: 8px;">Monat</td> <td style="font-size: 8px;">Jahr</td> </tr> </table>					Tag	Monat	Jahr	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Tag</td> <td style="font-size: 8px;">Monat</td> <td style="font-size: 8px;">Jahr</td> </tr> </table>					Tag	Monat	Jahr	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 100%; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">сутак/ Tage</td> </tr> </table>			сутак/ Tage	<input type="checkbox"/> Кратнасць візы:
Tag	Monat	Jahr																		
Tag	Monat	Jahr																		
сутак/ Tage																				
20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Name der einladenden Organisation oder Person					<input type="checkbox"/> 1															
21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person					<input type="checkbox"/> 2															
вобласць/ Gebiet горад/ Ort вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer нумар квартэры/ Wohnungsnummer нумар тэлефона/ Telefonnummer нумар факса/ Faxnummer e-mail					<input type="checkbox"/> шм															
22. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Anschrift während des Aufenthalts in Belarus					Мэта візіту:															
вобласць(раён)/ Gebiet горад/ Ort вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer нумар квартэры/ Wohnungsnummer гасцініца/ Hotel					<input type="checkbox"/> транзіт															
23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ Hauptzweck(e) der Reise (ausführlich)					<input type="checkbox"/> дзелавыя стасункі															
					<input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах															
					<input type="checkbox"/> прэса															
					<input type="checkbox"/> гуманітарная															
					<input type="checkbox"/> рэлігійныя стасункі															
					<input type="checkbox"/> з правам працы па найму															
					<input type="checkbox"/> турызм															
					<input type="checkbox"/> на вучобу															
					<input type="checkbox"/> прыватная															
					<input type="checkbox"/> наведванне месцаў пахавання															
					<input type="checkbox"/> на сталае жыхарства															
					<input type="checkbox"/> службовая															
					<input type="checkbox"/> дыпламатычная															
					Віза:															
					№															
					Сапраўдная:															
					з															
					па															

Глядзі на адвароце ↓ Bitte wenden

<p>24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/ Waren Sie schon einmal in Belarus?</p> <p><input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein</p> <p>калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ Wenn ja, bitte angeben wann, wo und mit welchem Zweck</p> <p>з/ von па/ bis дзе/ wo мэта візіту/ Zweck des Besuchs</p>														
<p>25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага году/ Vorige Aufenthalte in Belarus im laufenden Jahr</p> <p>1) з/ von па/ bis 4) з/ von па/ bis 2) з/ von па/ bis 5) з/ von па/ bis 3) з/ von па/ bis 6) з/ von па/ bis</p>														
<p>26. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Wurde Ihr Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgelehnt bzw. Ihr Visum storniert?</p> <p><input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein</p> <p>калі так, вызначце дату/ Wenn ja, bitte Datum angeben</p>														
<p>27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten?</p> <p><input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein</p> <p>калі так, вызначце калі/ wenn ja, bitte angeben wann і дзе/ und wo</p> <p>Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen</p>														
<p>28. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны/ Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert?</p> <p><input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein</p> <p>калі так, вызначце калі/ wenn ja, bitte angeben wann і з якой краіны / und aus welchem Land</p>														
<p>29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird</p>		<p>30. Маршрут руху/ Reiseroute</p>												
<p>31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus</p> <p><input type="checkbox"/> наяўныя сродкі/ Bargeld <input type="checkbox"/> банкаўскія чэкі/ Bankschecks <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі/ Kreditkarten <input type="checkbox"/> зваротны білет/ Rückfahrkarte <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі/ Reiseschecks <input type="checkbox"/> пражыванне/ Unterkunft</p>		<p>32. Звесткі аб медыцынскай страхове/ Information über die Krankenversicherung</p> <p>страхавая арганізацыя/ Versicherungsgesellschaft</p> <p>страховы поліс/ Police: нумар/ Nummer</p> <p>сапраўдны з/ gültig von па/ bis</p>												
<p>33. Сямейнае становішча/ Familienstand</p> <p><input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ ledig <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ geschieden <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ verwitwet</p>														
<p>34. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners</p>		<p>35. Прозвішча мужа(жонкі) пры нараджэнні/ Familienname des Ehepartners bei der Geburt</p>												
<p>36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners</p>		<p>37. Грамадзянства(ы) мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners</p>												
<p>38. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners</p> <table border="1"> <tr> <td>Tag</td> <td>Monat</td> <td>Jahr</td> </tr> </table>		Tag	Monat	Jahr	<p>39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners</p> <p>краіна/ Staat горад/ Ort вобласць(раён)/ Bundesland</p>									
Tag	Monat	Jahr												
<p>40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Прозвішча / Name</th> <th>Імя / Vorname</th> <th>Дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			Прозвішча / Name	Імя / Vorname	Дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort									
Прозвішча / Name	Імя / Vorname	Дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort												
<p>41. Дэкларацыя/ Erklärung</p> <p>я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаю, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./</p> <p>Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist . Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.</p>														
<p>42. Асабісты подпіс/ Unterschrift</p>		<p>43. Дата падпісання/ Datum</p> <table border="1"> <tr> <td>Tag</td> <td>Monat</td> <td>Jahr</td> </tr> </table>	Tag	Monat	Jahr									
Tag	Monat	Jahr												

AUFTRAG ZUR VISUMBESCHAFFUNG an Visumpoint GmbH - Postfach 35 06 02 - D-10215 Berlin

● Wichtige Reise-Eckpunkte

Bis wann benötigen Sie Ihren Reisepass wieder: TT/MM/JJ *)	
Tag der Abreise: TT/MM/JJ	

*) Dieses Datum bestimmt die Dringlichkeit der Auftragsbearbeitung

● Kontaktadresse

Firma / Name			
zu Händen von			
Postfach / Straße			
PLZ		Stadt	
Email			
Telefonnummer			

Abholung durch Kurierdienst erwünscht.

● Informationen des Reisenden

	Name	Telefonnummer	Email
1			
2			
3			
4			

● Visuminformationen

Reiseland			
Einreisedatum		Ausreisedatum	
Visumart (z.B. Tourist, Business)			
Visumbearbeitung (Standard, Express, Sameday)			
Anzahl der Einreisen			

● Rückversand (sofern abweichend von Kontaktadresse)

Firma / Name			
zu Händen von			
Postfach / Straße			
PLZ		Stadt	

Bitte auswählen:

- Einschreiben
- Übernachtkurier
- Übernachtkurier mit Terminzustellung bis _____ Uhr
- Direktfahrt
- Persönliche Abholung

Ich beauftrage die Visumpoint GmbH mit der Besorgung der oben genannten Visa. Alle Lieferungen und Leistungen erfolgen auf Grundlage der Allg. Geschäftsbedingungen und der aktuellen Preisliste der Visumpoint GmbH, welchen ich hiermit zustimme.

Ort, Datum

Unterschrift Auftraggeber

RECHNUNGSINFORMATIONEN

Rechnungsmodus

Bitte auswählen:

- Einzugsermächtigung
- Kreditkarte (8 € Bearbeitungsgebühr)
- Rechnung (nur für Firmen und Vertragskunden)

Einzugsermächtigung

Hiermit ermächtige ich die Visumpoint GmbH widerruflich, die von mir zu entrichtenden Zahlungen für die Visumbeschaffung bei Fälligkeit zu Lasten meines Kontos durch Lastschrift einzuziehen.

Kontoinhaber		BLZ	
Bank		Kontonummer	

Ort, Datum

Unterschrift Auftraggeber

Kreditkartenzahlung

- Visa
- AmEx
- Mastercard

Kreditkartennummer	
Gültig bis	
Name	
Code	
Unterschrift	

Rechnungsadresse (sofern abweichend von Kontaktadresse)

Firma / Name			
zur Händen von			
Postfach / Straße			
PLZ		Stadt	
Email			

Schicken Sie bitte alle Unterlagen

per Einschreiben an:

Visumpoint GmbH
Postfach 35 06 02
10215 Berlin

als Express an:

Visumpoint GmbH
Voigtstr 36/37
10247 Berlin